Cool, Calm and Heroic

海軍の戦闘機パイロットの経験を生かし、沈着冷静に対応

エンジン爆発で旅客機に穴！ 女性機長が見事に緊急着陸

4月17日、ニューヨークを出発したサウスウエスト航空1380便は、ペンシルベニア州上空を飛行中に左エンジンが破砕。機体に穴が開き、急減圧が生じた客室はパニックとなった。だが、機長は冷静に事態に対処して緊急着陸を成功させ、犠牲を最小限にとどめた。その機長は、海軍で数々の経験を積んできた、ベテラン女性パイロットだった。

本誌ウェブサイトでは、ニュース映像の視聴やPDFファイルのダウンロードができます。詳細は別冊付録の裏表紙をご覧ください

アレックス・マークワート記者の発音と話し方の特徴

アメリカ英語

速さ：★★☆　発音：★½☆
語彙：★★☆　総合：★★☆
［★聞き取りやすい↔★★★難しい］

マークワート記者の本リポートは、アメリカ英語の発音の良い見本。癖やなまりもなく、ややゆっくりめで、シャドーイング練習向き。カタカナで耳にする言葉（コントロール・タワー、パイロット、キャビンなど）の英語発音を覚えるのに好適。

キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう

☐ be at the controls	[kəntróulz]	操縦席にいる、操縦している
☐ hail A B	[héil]	AをBだと称賛する
☐ nerves	[nə́ːrvz]	神経過敏、緊張
☐ radio in	[réidiòu ín]	～を無線で伝える、報告する
☐ calm and collected	[kəléktid]	落ち着いた、冷静な
☐ bar A from B	[báːr]	AをBから締め出す、AにBを禁ずる
☐ a walk in the park	[wɔ́ːk]	たやすいこと、朝飯前のこと
☐ drill	[dríl]	～を訓練する、反復練習する
☐ ingrained	[ingréind]	〈習慣などが〉深く身に染み込んだ
☐ come through	[kʌ̀m θrúː]	〈能力などが〉はっきり現れる

▶今月号は、録音時間の関係でキーワードの音声をCDに収録していません。音声はEEホームページからお聴きになれます。
http://ee.asahipress.com/download/1808

ナチュラル 41 ゆっくり 46 緊急着陸を成功させた女性パイロット

ゆっくりスピード（ポーズ入り）の発音はアメリカ英語です

ニュース1では、スラッシュリーディングおよびスラッシュリスニングの参考として、情報・意味のまとまりごとにスラッシュ（/）を入れています

And the woman who was at the controls, Captain Tammie Jo Shults,/ is being hailed a hero.// She is a former Navy fighter pilot/ who managed to land the damaged plane.// Our Alex Marquardt has more on her flight record.//

＊　＊　＊

"Yeah, we have a part of the aircraft missing,/ so we're going to need to slow down a bit."// (Captain Tammie Jo Shults, to air traffic controller during Southwest Airlines Flight 1380 emergency)

❶Not a hint of nerves in the voice of Captain Tammie Jo Shults/ as she radioed in the emergency to the control tower.//

"OK. ❷Could you have the medical meet us there on the runway as well? // We've got injured passengers."// (Tammie Jo Shults)

緊急着陸したサウスウエスト航空1380便の機体。左エンジンが大きく破損している

Cool, Calm and Heroic:
《タイトル》▶cool, calm and collected（冷静沈着な）をもじったもの。
be at the controls:
操縦席にいる、操縦している
captain:
機長
hail A B:
AをBだと称賛する
former:
前の、元の
navy:
①海軍の　②海軍
▶Navyで、ここでは「米海軍」を表す。
fighter:
戦闘機
manage to do:
何とか～する、首尾よく～する
land:
～を着陸させる
damaged:
損傷した、破損した
flight record:
（航空機の）飛行記録、（人の）飛行経歴
aircraft:
航空機
missing:
欠けている、なくなっている
air traffic controller:
航空管制官
Flight 1380:
1380便
emergency:
緊急事態、非常事態
a hint of:
～のかすかな兆候、わずかな気配
nerves:
神経過敏、緊張
radio in:
～を無線で伝える、報告する
control tower:
管制塔
the medical:
《口語》医療スタッフ
runway:
滑走路
injured:
けがをした、傷ついた
passenger:
乗客、旅客

そして、操縦かんを握っていた女性、タミー・ジョー・シュルツ機長が/ 英雄としてたたえられています。// 彼女は元海軍の戦闘機パイロットで/ 損傷した飛行機を無事に着陸させることに成功しました。// CNNのアレックス・マークワート記者が、彼女の「飛行記録」について詳しくお伝えします。//

＊　＊　＊

「ええ、機体の一部が欠損しています/ ですから、少し減速する必要が出てくるでしょう」//（タミー・ジョー・シュルツ機長　サウスウエスト航空1380便緊急事態における航空管制官への連絡）

タミー・ジョー・シュルツ機長の声に緊張はみじんも感じられませんでした/ 管制塔に無線で緊急事態を伝えたときのことです。//

「了解。医療スタッフも滑走路で待機させられますか。// 乗客にけが人がいるのです」//（タミー・ジョー・シュルツ）

理解のポイント

≫ ❶は（There was）not a hint of nerves...ということ。
≫ ❷のhaveは使役動詞。〈have＋目的語＋原形不定詞〉で「…に～させる」または「…に～してもらう」の意味。目的語のthe medicalは、ここでは「医療従事者（たち）」という意味の名詞。

実践編